

KÖBÁNYAI HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. február 24-én 17.15 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Kovács Brankó Krisztián	elnök
Kricskovics Antal	elnökhelyettes

Nem jelent meg:

Péntek Sanda	képviselő
--------------	-----------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
kamarai jogtanácsos	Jegyzője képviseletében
Háy Éva	a Humánszolgáltatási Főosztály
ügyintéző	

Az ülést vezeti: Kovács Brankó Krisztián elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja, továbbá jelzi, hogy a meghívóhoz képest technikai okok miatt helyszínváltozás történt. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Háy Éva vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Kricskovics Antal elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Elnökhelyettes: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

5/2025. (II. 24.) határozat jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv- hitelesítőnek Kricskovics Antal elnökhelyettest választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a módosító javaslatot.*

6/2025. (II. 24.) határozat a Kőbányai Horvát Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása

(3. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Kovács Brankó Krisztián elnök

2. **A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása**
(4. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**
(5. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) 2025. évi tiszteletdíjára és természetbeni juttatására**
(6. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
5. **A Horvát Hagyományörző Egyesülettel és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötése**
(7. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a javaslatról.

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

7/2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.
2. Ez a határozat 2025. január 1-jén lép hatályba, és 2025. december 31-én hatályát veszti.

1. melléklet a 12/2025. (II. 24.) határozathoz

MUNKATERV 2025

2025. január

- a) Horvát Újév megünneplése.
- b) Részvétel a Horvát bálon.

2025. február

- a) A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása.
- b) Oktatási igény felmérése a horvát nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
- c) Horvát Kulturális Est Kőbányán.
- d) Együttműködési megállapodások a kerületi civil szervezetekkel (Horvát Hagyományörző Egyesület, Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány stb.)
- e) Hrvatski glasnik hetilap előfizetése és eljuttatása a kőbányai horvát családoknak.

2025. március

- a) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.
- b) Aktuális feladatok teljesítése.
- c) Pályázatok elkészítése.
- d) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban.
- e) Horvát Gasztronómiai és Kulturális Nap megszervezése.
- f) Délszláv és szerb táncház a Kőrösi Kulturális Központban.
- g) Pilinszky János Est születésének 104. évfordulója alkalmából. Válogatott versei horvátul Sokcsevits Dénes fordításában 2016-ban jelentek meg.
- h) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a horvát szervezetekkel, amelyek a külföldön élő horvátokkal foglalkoznak
- i) Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány szervezésében a Tavaszvárás Kőbányán rendezvényen a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, támogatás nyújtása.

2025. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása. „Horvát húsvét” szervezése Kőbányán: a horvát húsvéti hagyományok bemutatása, tojásfestés, tojástörés a Görög Klubban.
- c) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása horvát, illetve horvát származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- d) Horvát Általános Iskola és Gimnázium kérelem alapján és lehetőség szerinti támogatása.
- e) Szabadidő eltöltése céljából táncoktatás alkalmasszerűen a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- f) Horvát Kulturális Nap rendezvény Kőbányán.
Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő horvát szervezetekkel a Magyarországi Horvátok Egyesülettel, a Horvát Ifjúsági Egyesülettel, az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi horvát önkormányzatokkal és a Horvát Katolikus Egyházal.

2025. május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2023. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) Döntés a Kőbányai Önkormányzattól pályázat útján kapott támogatásról.
- d) Szerb és Horvát Táncház Kőbányán
- e) VIII. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató- Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- f) VII. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- g) Horvát Zenei és Kulturális Est Kőbányán.

- h) Filmvetítés a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (horvát filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- i) Filmklub megszervezése, horvát művészfilmek vetítése
- j) Nyugdíjas klub szervezése, támogatása.
- k) Anyaországi szakmai tanulmányút Vukovára, valamint Kőbánya testvérvárosába Vinkovciba.
- l) Vinkovci testvérvárossal a kulturális, művészeti, szabadidő-program, kereskedelmi kapcsolatok kiszélesítésében (delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban) való aktív közreműködés.

2025. június

- a) Országos Horvát Kispályás Labdarúgó Találkozó, Páncsity István Emléktorna, Szabadtéri program megszervezése. Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény, néptánc bemutató szervezése.
- b) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- c) A testvérvárosi kapcsolatok ápolása Vinkovci városával a Szent László Napokon való részvétel, a horvátországi KUD Sumari Zenekar fellépése.
- d) Vinkovci testvérvárosi delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban való közreműködés.
- e) Délszláv táncház a Kőrösi Kulturális Központban.
- f) Magyarországon működő, a horvát hagyományokat őrző társulatok (Horvát Hagyományörző Egyesület, Söndörgő, Tököli Zenekar) meghívása Kőbányára, támogatása

2025. július

- a) Horvát Kulturális Családi Nap és Gasztronómiai Bemutató szervezése Kőbányán.
- b) Tanulmányi kirándulás szervezése a kőbányai horvát nyugdíjasok részére.

2025. augusztus

- a) 2025. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.
- b) Részvétel a XVIII. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon és főzőversenyen az Óhegy parkban.
- c) Horvát Kulturális Nap Kőbányán.

2025. szeptember

- a) Horvát Kulturális és Hagyományörző Est megrendezése Kőbányán.
- b) Részvétel a horvátországi Vinkováci Ősz rendezvénysorozatán Vinkovciban.
- c) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi horvát nyugdíjasok részére.
- d) A horvátok hitéleti tevékenységének szervezése.
- e) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó horvát képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése.
- f) Magyarországon élő horvát írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése.
- g) Könyvbemutatókon részvétel, szervezés, támogatás.
- h) Horvát Katolikus Egyházzal való kapcsolattartás, támogatása.
- i) Horvát Nyugdíjasok Találkozója Kőbányán évente 2 alkalommal.
- j) A Országos Horvát Önkormányzattal közösen a XVIII. Horvát Zarándokút megszervezése.

2025. október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 69. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál. (1102 Budapest, X., Kőrösi Csoma Sándor sétány- Liget téri vége.),
- d) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.
- e) Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázat benyújtása.
- f) Részvétel és aktív szervezési közreműködés prof Lukács István által kezdeményezett és koordinált „Krléza” irodalmi konferencián. A meghívott horvátországi irodalmárokkal és előadókkal kapcsolatépítés, az anyanyelv megőrzésére, használatára, valamint a horvát szépirodalom fontosságára való figyelemfelhívás, tudásmegosztás.
- g) Délszláv táncház a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.

2025. november

- a) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál. (november 4.).
- b) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- g) Őszi Horvát Hagyományörző Kulturális Est és Gasztronómiai Bemutató megrendezése.
- h) Horvát Nap megszervezése. Horvát Nemzeti Ünnepe.
- i) Márton napi népszokások rendezvény.
- j) Közmeghallgatás.

2025. december

- a) Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása horvát gyermekek részére.
- b) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a horvát karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, horvát származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Horvát karácsony.
- e) Horvát nyelvű szentmise és adventi találkozó.
- f) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló kőbányai horvát nyugdíjasok számára.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Horvát Önkormányzat (a továbbiakban:

Önkormányzat) működési költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-25-0157 azonosítószámon, 2025. január 27. napján kelt támogatói okiratban foglaltak.

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2025. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a 6. napirendi pontban tárgyalandó kérelem pozitív elbírálása esetén a költségvetés módosul.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

**Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének
8/2025. (II. 24.) határozata
a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 740 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 740 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
 - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
 - b) költségvetési kiadások: 1 740 000 Ft,
 - c) költségvetési működési hiány: 700 000 Ft,
 - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
 - e) költségvetési hiány összesen: 700 000 Ft,
 - f) finanszírozási bevételek: 700 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
 - h) finanszírozási többlet: 700 000 Ft,
 - i) összes hiány: 0 Ft.
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatokként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatokként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfeltevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárából figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeg határig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.

10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a

- a) a 2025. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2025. szeptemberi ülésére,

- b) a 2025. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. februári ülésére.

12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

13. Ezt a határozatot 2025. január 1-jétől kell alkalmazni.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

9/2025. (II. 24.) határozata

a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a horvát anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében a horvát anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és természetbeni juttatásának megállapításáról

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. Erre figyelemmel javaslom, hogy tiszteletdíj és természetbeni juttatás 2025. január 1. napjától – 2025. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

10/2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) természetbeni juttatásának megállapításáról

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra az alábbi természetbeni juttatásokat állapítja meg:

a) Kovács Brankó Krisztián elnök	bruttó 29 900 Ft/hónap
b) Kricskovics Antal elnökhelyettes	bruttó 8 950 Ft/hónap
c) Péntek Sanda képviselő	bruttó 0 Ft/hónap

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a megállapított tiszteletdíjak fedezetének 2025. évi költségvetésben történő biztosítása érdekében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

11/2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának megállapításáról

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a negyedik napirendi pontot lezárom.

5. napirendi pont

A Horvát Hagyományörző Egyesülettel és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötéséről

Elnök: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Horvát Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni egyrészt a Horvát Hagyományörző Egyesülettel, másrészt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodások nagyban hozzájárulnak a kerületi horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

12/2025. (II. 24.) határozata

a Horvát Hagyományörző Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Horvát Hagyományörző Egyesülettel.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

13/2025. (II. 24.) határozata

a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötéséről

3. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal.

4. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az ötödik napirendi pontot lezárom.

Elnök: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **17 óra 39** perckor bezárom.



Kovács Brankó Krisztián
elnök

Kricskovics Antal
jegyzőkönyv-hitelesítő

Háy Éva
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ

a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. február 24-én 17.15 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
I. emelet 115. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

1. **A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervének elfogadása**
(3. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
2. **A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása**
(4. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
3. **Előterjesztés a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről**
(5. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
4. **Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) 2025. évi tiszteletdíjára és természetbeni juttatására**
(6. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök
5. **A Horvát Hagyományörző Egyesülettel és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal együttműködési megállapodás megkötése**
(7. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Kovács Brankó Krisztián elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a HayEva@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2025. február 14.

Üdvözlettel,

Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének éves munkatervére vonatkozó szabályokat a Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének 37/2024. (X. 8.) határozatával elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzata (a továbbiakban: SZMSZ) II. Fejezetének 1. pont 3-5. §-a állapítja meg.

Az SZMSZ 3. § (2) bekezdése szerint a munkaterv előkészítése az elnök feladata. Az SZMSZ 5. §-a szerint a munkatervet a Képviselő-testület a költségvetéssel egyidejűleg fogadja el.

II. Hatásvizsgálat

A Kőbányai Horvát Önkormányzat az elfogadott éves munkaterv alapján működik, az ülések előkészítése és a tervezett napirendi pontok meghatározása e dokumentum alapján történik.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A képviselő-testületi munkatervezethez a képviselőknek – az SZMSZ 3. § (5) bekezdése szerint – javaslataikat és észrevételeiket a Képviselő-testület elnökéhez a tárgyévet megelőző és 15-éig kell benyújtaniuk.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete szükség szerint, a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott számú, de évente legalább négy testületi ülést tart.

Az SZMSZ 6. §-a szerint a Képviselő-testület naptári évenként két ülészakot tart január 1-jétől június 30-áig és augusztus 1-jétől december 31-éig.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. február 14.

Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

1. melléklet az előterjesztéshez

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi munkatervéről

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés d) pontjában, továbbá a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában meghatározott feladatkörében a következőket rendeli el:

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi munkatervét az 1. melléklet szerint fogadja el.
2. Ez a határozat 2025. január 1-jén lép hatályba és 2025. december 31-én hatályát veszti.

MUNKATERV 2025

2025. január

- a) Horvát Újév megünneplése.
- b) Részvétel a Horvát bálon.

2025. február

- a) A Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadása.
- b) Oktatási igény felmérése a horvát nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
- c) Horvát Kulturális Est Kőbányán.
- d) Együttműködési megállapodások a kerületi civil szervezetekkel (Horvát Hagyományörző Egyesület, Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány stb.)
- e) Hrvatski glasnik hetilap előfizetése és eljuttatása a kőbányai horvát családoknak.

2025. március

- a) Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.
- b) Aktuális feladatok teljesítése.
- c) Pályázatok elkészítése.
- d) Jelenlét Fesztivál a Nemzeti Színházban.
- e) Horvát Gasztronómiai és Kulturális Nap megszervezése.
- f) Délszláv és szerb táncház a Kőrösi Kulturális Központban.
- g) Pilinszky János Est születésének 104. évfordulója alkalmából. Válogatott versei horvátul Sokcsevits Dénes fordításában 2016-ban jelentek meg.
- h) Folyamatos kapcsolattartás a magyarországi szervezetekkel, amelyek a nemzetiség kérdéseivel, illetve a horvát szervezetekkel, amelyek a külföldön élő horvátokkal foglalkoznak
- i) Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány szervezésében a Tavaszvárás Kőbányán rendezvényen a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, támogatás nyújtása.

2025. április

- a) Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról.
- b) Kőbányai pályázat benyújtása. „Horvát húsvét” szervezése Kőbányán: a horvát húsvéti hagyományok bemutatása, tojásfestés, tojástörés a Görög Klubban.
- c) Jelképes húsvéti csomagok biztosítása horvát, illetve horvát származású kőbányai nyugdíjasok részére.
- d) Horvát Általános Iskola és Gimnázium kérelem alapján és lehetőség szerinti támogatása.
- e) Szabadidő eltöltése céljából táncoktatás alkalmalszerűen a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- f) Horvát Kulturális Nap rendezvény Kőbányán.

Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő horvát szervezetekkel a Magyarországi Horvátok Egyesülettel, a Horvát Ifjúsági Egyesülettel, az Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi horvát önkormányzatokkal és a Horvát Katolikus Egyházal.

2025. május

- a) Majális Kőbányán, főzőverseny.
- b) Javaslat a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2023. évi pénzmaradványának felosztására.
- c) Döntés a Kőbányai Önkormányzattól pályázat útján kapott támogatásról.
- d) Szerb és Horvát Táncház Kőbányán
- e) VIII. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató- Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- f) VII. Kőbányai Balkán Est megszervezése a Mélytónál.
- g) Horvát Zenei és Kulturális Est Kőbányán.
- h) Filmvetítés a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI), illetve a Görög Klubban havonta 1 alkalommal (horvát filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- i) Filmklub megszervezése, horvát művészfilmek vetítése
- j) Nyugdíjas klub szervezése, támogatása.
- k) Anyaországi szakmai tanulmányút Vukovára, valamint Kőbánya testvérvárosába Vinkovciba.
- l) Vinkovci testvérvárossal a kulturális, művészeti, szabadidő-program, kereskedelmi kapcsolatok kiszélesítésében (delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban) való aktív közreműködés.

2025. június

- a) Országos Horvát Kispályás Labdarúgó Találkozó, Páncsity István Emléktorna, Szabadtéri program megszervezése. Horvát Hagyományörző Tavaszköszöntő rendezvény, néptánc bemutató szervezése.
- b) Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton (Nemzetiségi Kulturális Est), koszorúzás a Szent László-szobornál.
- c) A testvérvárosi kapcsolatok ápolása Vinkovci városával a Szent László Napokon való részvétel, a horvátországi KUD Sumari Zenekar fellépése.
- d) Vinkovci testvérvárosi delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban való közreműködés.
- e) Délszláv táncház a Kőrösi Kulturális Központban.
- f) Magyarországon működő, a horvát hagyományokat őrző társulatok (Horvát Hagyományörző Egyesület, Söndörgő, Tököli Zenekar) meghívása Kőbányára, támogatása

2025. július

- a) Horvát Kulturális Családi Nap és Gasztronómiai Bemutató szervezése Kőbányán.
- b) Tanulmányi kirándulás szervezése a kőbányai horvát nyugdíjasok részére.

2025. augusztus

- a) 2025. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten való részvétel.

- b) Részvétel a XVIII. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon és főzőversenyen az Óhegy parkban.
- c) Horvát Kulturális Nap Kőbányán.

2025. szeptember

- a) Horvát Kulturális és Hagyományőrző Est megrendezése Kőbányán.
- b) Részvétel a horvátországi Vinkováci Ősz rendezvénysorozatán Vinkovciban.
- c) Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi horvát nyugdíjasok részére.
- d) A horvátok hitéleti tevékenységének szervezése.
- e) Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó horvát képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése.
- f) Magyarországon élő horvát írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése.
- g) Könyvbemutatókon részvétel, szervezés, támogatás.
- h) Horvát Katolikus Egyházzal való kapcsolattartás, támogatása.
- i) Horvát Nyugdíjasok Találkozója Kőbányán évente 2 alkalommal.
- j) Az Országos Horvát Önkormányzattal közösen a XVIII. Horvát Zarándokút megszervezése.

2025. október

- a) Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest X. kerület, Kozma utca 8-10.).
- b) Aktuális feladatok.
- c) Az 1956-os forradalom és szabadságharc 69. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás a Kopjafánál. (1102 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor sétány- Liget téri vége.),
- d) Balkán Hangja Fesztivál Kőbányán.
- e) Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez pályázat benyújtása.
- f) Részvétel és aktív szervezési közreműködés prof Lukács István által kezdeményezett és koordinált „Krlaza” irodalmi konferencián. A meghívott horvátországi irodalmárokkal és előadókkal kapcsolatépítés, az anyanyelv megőrzésére, használatára, valamint a horvát szépirodalom fontosságára való figyelemfelhívás, tudásmegosztás.
- g) Délszláv táncház a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.

2025. november

- a) Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál. (November 4.).
- b) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- g) Őszi Horvát Hagyományőrző Kulturális Est és Gasztronómiai Bemutató megrendezése.
- h) Horvát Nap megszervezése. Horvát Nemzeti Ünnepe.
- i) Márton napi népszokások rendezvény.
- j) Közmeghallgatás.

2025. december

- a) Mikulás-ünnepség, mikuláscsomagok biztosítása horvát gyermekek részére.

- b) Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (a horvát karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
- c) Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, horvát származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
- d) Horvát karácsony.
- e) Horvát nyelvű szentmise és adventi találkozó.
- f) Karácsonyi csomagok biztosítása a rászoruló kőbányai horvát nyugdíjasok számára.

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat
megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) alapján elkészült a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, a Kőbányai Horvát Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) működési költségeire biztosított támogatásról szóló, NEMZ-MŰK-25-0156 azonosítószámon, 2025. január 27. napján kelt támogatói okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának megfelelően az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

A Tervezet mindösszesen bruttó 254 000 Ft összeget biztosít a reprezentációs kiadások fedezetére.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2025. évi működési támogatásának összege a 2024. évhez képest nem változott. A működési kiadások tervezésénél figyelembevételre kerültek az Önkormányzat 2025. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és a 2024. évről áthúzódó kifizetések. Az elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgáló feladatalapú támogatás 2025. áprilisában kerül folyósításra, ezért a Tervezet ehhez kapcsolódóan előirányzatot még nem tartalmaz.

Finanszírozási bevételeként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 700 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2025. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítása az Njtv. 134. §-a alapján felfüggesztésre kerül.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 78. § (3) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva önállóan megalkotja a költségvetését, és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és zárszámadásáról.

A 2025. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2025. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló határozatot.

Budapest, 2025. február „17”



Kovács Brankó Krisztián
Kovács Brankó Krisztián

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szapó Krisztián
Dr. Szapó Krisztián
jegyző

**A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2025. (... ..) határozata
a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetésének
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételi főösszege 1 740 000 Ft,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadási főösszege 1 740 000 Ft.
2. A költségvetési főösszeg részletezése a következő:
 - a) költségvetési bevételek: 1 040 000 Ft,
 - b) költségvetési kiadások: 1 740 000 Ft,
 - c) költségvetési működési hiány: 700 000 Ft,
 - d) a költségvetési felhalmozás egyenlege: 0 Ft,
 - e) költségvetési hiány összesen: 700 000 Ft,
 - f) finanszírozási bevételek: 700 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadások: 0 Ft,
 - h) finanszírozási többlet: 700 000 Ft,
 - i) összes hiány: 0 Ft.
3. A költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. Az Önkormányzatnak a Gst. 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. Az Önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait kiemelt előirányzatokként, finanszírozási bevételeit és finanszírozási kiadásait kiemelt előirányzatokként az 1. melléklet határozza meg.
6. Az Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújt.
7. A házipénztárból felvett készpénz készpénzelőleg jogcímen kerül kiadásra, amellyel a készpénzfelvevőnek el kell számolnia a belső szabályzatában meghatározottak szerint.
8. Az Önkormányzat személyi juttatásokra, dologi kiadásokra, kis értékű tárgyi eszközök beszerzésére igényelheti készpénz felvételét a házipénztárból figyelemmel a pénzkezelési szabályzatban meghatározott készpénzelőleg és a házipénztári keret nagyságára.
9. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeg határig átcsoportosíthatja a kiadási előirányzatot a kiemelt előirányzatok között és a kiemelt előirányzatokon belül.
10. Az Önkormányzat elnöke intézkedésenként legfeljebb 300 000 Ft összeghatárig jogosult a költségvetési bevételi és kiadási előirányzat módosítására az előirányzat teljesítésének megfelelően.

11. Az Önkormányzat elnöke köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni e határozat módosítását a
 - a) a 2025. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2025. szeptemberi ülésére,
 - b) a 2025. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozóan a Képviselő-testület 2026. februári ülésére.
12. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
13. Ezt a határozatot 2025. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Horvát Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

1. melléklet a .../2025. (...) határozathoz
FI-ban

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2025. évi előirányzat működés kötelező	2025. évi előirányzat működés önként	2025. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2025. évi előirányzat összesen
2	Bevételek				
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000			1 040 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
5	B3 Közhatalmi bevételek				0
6	B4 Működési bevételek				0
7	B5 Felhalmozási bevételek				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
10	Költségvetési bevételek összesen	1 040 000	0	0	1 040 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	700 000			700 000
12	Finanszírozási bevételek összesen	700 000	0	0	700 000
13	Bevételek összesen	1 740 000	0	0	1 740 000
14	Kiadások				
15	K1 Személyi juttatások	274 800	200 000		474 800
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	7 800	34 765		42 565
17	K3 Dologi kiadások	966 635	56 000		1 022 635
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások				0
20	K6 Beruházások			200 000	200 000
21	K7 Felújítások				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
23	Költségvetési kiadások összesen	1 249 235	290 765	200 000	1 740 000
24	Finanszírozási kiadások				0
25	Kiadások összesen	1 249 235	290 765	200 000	1 740 000
26	Költségvetési hiány-többlet	-209 235	-290 765	-200 000	-700 000
27	Finanszírozási hiány-többlet	700 000	0	0	700 000
28	Összes hiány-többlet	490 765	-290 765	-200 000	0
29	Hiány belső finanszírozása	700 000	0	0	700 000

Kőbányai Horvát Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

	A	B	C	D		E	F	G	H	I	J
1	Megnevezés	2023.évi teljesítés	2024. évi várható teljesítés	2024. évi előirányzat működés kötelező	2024. évi előirányzat működés önként	2024. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2024. évi előirányzat összesen	2025. évi előirányzat működés kötelező	2025. évi előirányzat működés önként	2025. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2025. évi előirányzat összesen
2	Bevételek										
3	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 846 312	2 803 130	1 040 000			1 040 000	1 040 000			1 040 000
4	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						0				0
5	B3 Közhatalmi bevételek						0				0
6	B4 Működési bevételek	55 371	35 006				0				0
7	B5 Felhalmozási bevételek		35 000				0				0
8	B6 Működési célú átvett pénzeszközök						0				0
9	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						0				0
10	Költségvetési bevételek összesen	2 901 683	2 873 136	1 040 000	0	0	1 040 000	1 040 000	0	0	1 040 000
11	B813 Maradvány igénybevétele	159 631	306 665	150 000			150 000	700 000			700 000
12	Finanszírozási bevételek összesen	159 631	306 665	150 000	0	0	150 000	700 000	0	0	700 000
13	Bevételek összesen	3 061 314	3 179 801	1 190 000	0	0	1 190 000	1 740 000	0	0	1 740 000
14	Kiadások										
15	K1 Személyi juttatások	662 613	583 336	312 000	100 000		412 000	274 800	200 000		474 800
16	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	18 816	8 100	39 321		47 421	7 800	34 765		42 565
17	K3 Dologi kiadások	2 092 036	1 658 308	640 079	27 000		667 079	966 635	56 000		1 022 635
18	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai						0				0
19	K5 Egyéb működési célú kiadások						0				0
20	K6 Beruházások					63 500	63 500			200 000	200 000
21	K7 Felújítások						0				0
22	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások						0				0
23	Költségvetési kiadások összesen	2 754 649	2 260 460	960 179	166 321	63 500	1 190 000	1 249 235	290 765	200 000	1 740 000
24	Finanszírozási kiadások						0				0
25	Kiadások összesen	2 754 649	2 260 460	960 179	166 321	63 500	1 190 000	1 249 235	290 765	200 000	1 740 000
26	Költségvetési hiány-többlet	147 034	612 676	79 821	-166 321	-63 500	-150 000	-209 235	-290 765	-200 000	-700 000
27	Finanszírozási hiány-többlet	159 631	306 665	150 000	0	0	150 000	700 000	0	0	700 000
28	Összes hiány-többlet	306 665	919 341	229 821	-166 321	-63 500	0	490 765	-290 765	-200 000	0
29	Hiány belső finanszírozása			150 000	0	0	150 000	700 000	0	0	700 000

Kőbányai Horvát Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

3. melléklet előterjesztéshez
Ft-ban

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	Megnevezés	2025. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
2	Nyitó egyenleg		0	1 177 266	918 316	859 366	550 416	433 466	585 466	447 381	438 431	379 481	320 531	261 581
3	Bevételek													
4	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	520 000					520 000						
5	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről													
6	B3 Közhatalmi bevételek													
7	B4 Működési bevételek													
8	B5 Felhalmozási bevételek													
9	B6 Működési célú átvett pénzeszközök													
10	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
11	B813 Maradvány igénybevétele	700 000	700 000											
12	Bevételek összesen	1 740 000	1 220 000	0	0	0	0	520 000	0	0	0	0	0	0
13	Kiadások													
14	K1 Személyi juttatások	474 800	8 950	8 950	8 950	108 950	8 950	168 000	8 950	8 950	8 950	8 950	8 950	117 300
15	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	42 565	13 784				8 000		12 056					8 725
16	K3 Dologi kiadások	1 022 635	20 000	50 000	50 000	200 000	100 000	200 000	117 079		50 000	50 000	50 000	135 556
17	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
18	K5 Egyéb működési célú kiadások	0												
19	K6 Beruházások	200 000		200 000										
20	K7 Felújítások	0												
21	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
22	Kiadások összesen	1 740 000	42 734	258 950	58 950	308 950	116 950	368 000	138 085	8 950	58 950	58 950	58 950	261 581
23	Záró egyenleg		1 177 266	918 316	859 366	550 416	433 466	585 466	447 381	438 431	379 481	320 531	261 581	0

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó
nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés
eredményéről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 12. § (1) bekezdés b) pontja szerint a nemzetiséghez tartozó személynek joga van megtanulni anyanyelvét, részt venni anyanyelvű köznevelésben, oktatásban és művelődésben.

Az Njtv. 19. §-a alapján a nemzetiségi közösségeknek joguk van:

- a) törvényi keretek között intézmények létrehozásához és működtetéséhez, más szervtől történő átvételéhez,
- b) nemzetiséghez tartozók óvodai neveléséhez, általános iskolai neveléséhez-oktatásához, nemzetiségi kollégiumi ellátásához, gimnáziumi, szakközépiskolai, szakiskolai neveléséhez-oktatásához, felsőfokú képzéséhez, továbbá jogosultak
- c) az országos önkormányzat útján a kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás feltételeinek megteremtését kezdeményezni és kialakításában közreműködni.

Az Njtv. 22. § (4)-(5) bekezdései szerint a nemzetiség anyanyelvű vagy anyanyelvi nevelése, nevelése-oktatása a helyi lehetőségek és igények szerint nemzetiségi óvodában, iskolában, iskolai osztályban vagy csoportban történhet. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatást, ha ezt ugyanahhoz a nemzetiséghez tartozó legalább nyolc (gyermek) tanuló törvényes képviselője a fenntartótól kérte, és az óvodai csoport, iskolai osztály a nemzeti köznevelésről szóló törvény rendelkezései alapján megszervezhető. A fenntartó kevesebb jelentkező esetén is indíthat nemzetiségi osztályt, csoportot.

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (a továbbiakban: Köznev. tv.) 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, a tankerületi központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

A Köznev. tv. 89. § (1)-(2) bekezdése szerint azon a településen, ahol legalább nyolc óvodáskorú vagy nyolc alsó tagozatos korú gyermek rendelkezik lakóhellyel és a demográfiai adatok alapján feltételezhető, hogy ez a létszám legalább három évig fennmarad, továbbá ha a szülők ezt igénylik, óvoda esetében a települési önkormányzat, alsó tagozat esetében a települési önkormányzat kezdeményezésére az illetékes tankerületi központ a hivatal tájékoztatása mellett gondoskodik a feladat helyben történő ellátásáról. A nemzetiséghez tartozók részére az óvodai csoportot, iskolai osztályt akkor is meg kell szervezni, fenn kell tartani, ha ugyanazon nemzetiséghez tartozó nyolc gyermek, tanuló szülője kéri.

Információim szerint a kőbányai szülők részéről ilyen igény sem az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelésre, sem pedig az első iskolai évfolyamra a

nemzetiségi nyelven folyó oktatásra vonatkozóan nem érkezett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzathoz.

Mindezekre figyelemmel javaslom, hogy a Kőbányai Horvát Önkormányzat a 2025/2026. tanévre vonatkozóan továbbra se tartson igényt Budapest Főváros X. kerületében horvát anyanyelven folyó óvodai nevelésre, illetve iskolai oktatásra.

II. Hatásvizsgálat

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. február 14.

Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

a nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre vonatkozó nevelési, illetve az első iskolai évfolyamra vonatkozó oktatási igényfelmérés eredményéről

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében az horvát anyanyelven folyó nevelést az első óvodai nevelési évre vonatkozóan.

2. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, a 2025/2026. tanévben nem igényli Budapest Főváros X. kerületében az horvát anyanyelven folyó oktatást az első iskolai évfolyamon.

3. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának és
természetbeni juttatásának megállapításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 109. § (1) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az elnökének, elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

A képviselőknek megállapított tiszteletdíjat, természetbeni juttatást valamennyi képviselőnek meg kell állapítani, tekintettel a jogegyenlőség elvére.

A 2025. évi költségvetésben a működési költségvetési támogatás 1 040 000 Ft, amelyből havonta 85 000 Ft keretösszeg használható fel tiszteletdíj és a természetbeni juttatás fedezetére.

Erre figyelemmel a 2025. január 1-jétől – 2025. december 31-éig terjedő időszakra a 2025. évi működési költségvetési támogatás terhére Kovács Brankó Krisztián elnök részére havi 29 900 Ft, Kricskovics Antal elnökhelyettes részére havi 8 950 Ft természetbeni juttatás megállapítására teszek javaslatot. Péntek Sanda képviselő természetbeni juttatást nem kíván igénybe venni, ezért részére nem javaslom annak megállapítását.

Javasolom továbbá, hogy képviselői tiszteletdíj 2025. január 1. napjától – 2025. december 31. napjáig terjedő időszakra ne kerüljön megállapításra.

A tiszteletdíj, természetbeni juttatás megállapítása nem kötelező, csupán lehetőség. A 2025. évre tervezett feladatok, programok függvényében a Képviselő-testületnek meg kell fontolnia, hogy kíván-e tiszteletdíjat, természetbeni juttatást megállapítani.

II. Hatásvizsgálat

A tiszteletdíj és a természetbeni juttatás az önkormányzati képviselő feladatai ellátásához kapcsolódik, azt hivatott elősegíteni. A tiszteletdíjnak és a természetbeni juttatásnak határozatban történő meghatározása átlátható szabályozást eredményez.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 109. § (1) bekezdés szerint a nemzetiségi önkormányzat testülete az az elnökének, az elnökhelyettesének, tagjának – a nemzetiségi önkormányzat költségvetése terhére, a nemzetiségi közfeladat-ellátás veszélyeztetése nélkül – tiszteletdíjat, természetbeni juttatást állapíthat meg.

Az Njtv. 109. § (3) bekezdése alapján a települési nemzetiségi önkormányzat elnökének tiszteletdíja nem lehet magasabb, mint a mindenkor közszolgálati tisztviselőkről szóló törvény szerinti illetményalap kétszerese.

Az Njtv. 109. § (6) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati tisztségviselő, képviselő tiszteletdíja közérdekű adat.

Az Njtv. 109. § (7) bekezdésre figyelemmel a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese részére megállapított tiszteletdíj nem érheti el az elnök részére megállapított összeget.

Az Njtv. 109. § (9) bekezdésre tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő tiszteletdíja, természetbeni juttatása nem lehet magasabb a nemzetiségi önkormányzat elnöke tiszteletdíjának, természetbeni juttatásának 30%-ánál.

A tiszteletdíj és a természetbeni juttatás fedezete a 2025. évi költségvetésben az előirányzatok közötti átcsoportosítással biztosítható.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2025. február 14.

Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) természetbeni juttatásának megállapításáról

1. Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra az alábbi természetbeni juttatásokat állapítja meg:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| a) Kovács Brankó Krisztián elnök | bruttó 29 900 Ft/hónap |
| b) Kricskovics Antal elnökhelyettes | bruttó 8 950 Ft/hónap |
| c) Péntek Sanda képviselő | bruttó 0 Ft/hónap |

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a megállapított tiszteletdíjak fedezetének 2025. évi költségvetésben történő biztosítása érdekében.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

a Kőbányai Horvát Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagja(i) tiszteletdíjának megállapításáról

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Önkormányzat 2025. évi működési költségvetési támogatása terhére 2025. január 1-jétől 2025. december 31-éig terjedő időszakra tiszteletdíjat nem állapít meg.

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Horvát Hagyományörző Egyesülettel és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi,
Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal együttműködési megállapodás
megkötéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Horvát Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Horvát Hagyományörző Egyesülettel (1103 Budapest, Gergely u. 37. fszt. 11.) és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7.) a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az együttműködési megállapodások az előterjesztés 1. és 2. melléklete szerinti határozatok mellékletei.

II. Hatásvizsgálat

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodás nagyban hozzájárul a kerületi horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2025. február 14.

Kovács Brankó Krisztián s.k.
elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

a Horvát Hagyományőrző Egyesülettel együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Horvát Hagyományőrző Egyesülettel.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely egyrészről a **Kőbányai Horvát Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR szám: 679549, adószám: 16927564-1-42, képviseli: **Kovács Brankó Krisztián elnök**, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Horvát Hagyományörző Egyesület** (székhely: 1103 Budapest, Gergely utca 37. földszint 11., bírósági nyilvántartási szám: 01-02-0007143, adószám: 18165465-1-42., képviselője: **Ispánovity Éva elnök**, a továbbiakban: Egyesület),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között jött létre az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1./ Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján, az Egyesület az egyesülési jogról a civil szervezetek működéséről szóló 2011. évi CLXXV. tv. 4. § (1) bekezdése szerint működő jogi személy.

A Felek rögzítik, hogy az Önkormányzatnak az Njtv. alapján közösségi joga a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése, tárgyi és szellemi kultúrájuk megőrzése és gyarapítása, valamint mindezekkel kapcsolatban a széles körű és közvetlen nemzetközi kapcsolatok kiépítésének és fenntartásának a joga. Az Egyesület célja a magyarországi horvát nemzetiség népi kultúrájának ápolását (különös tekintettel a népzenei és néptánc hagyományokra), intézményes keretek közötti fejlesztését összességében a magyarországi horvátok kultúrájának megőrzését. E cél megvalósítása érdekében együttműködik a horvát nemzetiség meglevő oktatási, kulturális, tudományos intézményeivel.

A Felek rögzítik, hogy a megállapodás keretében egyenlők, közöttük alá-fölérendeltségi viszony nincs.

A Felek személyi és tárgyi feltételeiket összehangolják egymás tevékenységének segítése érdekében.

2./ A Felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladataik hatékonyabb elvégzése, a nemzetiségi érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen – az Önkormányzat .../2025. (II. 24.) számú határozatával elfogadott – megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.

3./ Felek megállapodnak, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a horvát nemzetiséghez tartozó személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájussanak az identitásuk megőrzésével és erősítésével, valamint a hagyományörzéssel kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely a fenti cél elérését szolgálja, és ha mód van rá közösen vesznek részt ezeken a pályázatokon.

4./ Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és erősítése, valamint a hagyományörzés érdekében együttműködnek a horvát nemzetiség részére rendezvények, programok közös megszervezésében és azok segítésében. Részt vesznek egymás rendezvényein.

5./ A Felek együttműködnek abban, hogy a magyarországi horvát nemzetiséghez tartozók és azok szervezetei, valamint a jelen megállapodást aláíró felek nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak fenn horvátországi és más országokban működő horvát társ-szervezetekkel, településekkel – közöttük Kőbánya horvátországi Vinkovci testvérvárosával, illetve olyan nemzetközi szervezetekkel, amelyek elősegítik a nemzetiségi érdekek európai uniós integrációs, illetve nemzetközi szintű képviselését. Ennek érdekében felek megállapodnak, hogy egymást kölcsönösen tájékoztatják a jelen pontban foglaltakkal összefüggő nemzetközi és művészeti eseményekről, látogatásokról, tanulmányutakról, konferenciákról stb.
Felek megállapodnak, hogy amennyiben az adott esemény jellege azt lehetővé teszi, a külföldi rendezvényeken közösen jelennek meg, ennek feltételeit közösen egyeztetik.

6./ Felek megállapodnak, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

7./ Az Egyesület Alapszabálya IX. fejezet 2.b pontja alapján az elnök az Egyesület képviselőjeként felhatalmazást kapott az együttműködési megállapodás aláírására.

8./ A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

8./ A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

9./ Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Egyesületet illeti meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. február „ ”

Budapest, 2025. február „ ”

.....
Kőbányai Horvát Önkormányzat
Kovács Brankó Krisztián elnök

.....
Horvát Hagyományőrző Egyesület
Ispánovity Éva elnök

Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2025. (II. 24.) határozata

**a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal
együttműködési megállapodás megkötéséről**

1. A Kőbányai Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai horvát közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvánnyal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely egyrészről a **Kőbányai Horvát Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR szám: 679549, adószám: 16927564-1-42, képviseli: **Kovács Brankó Krisztián elnök**, a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Közhasznú Alapítvány** (székhely: 1105 Budapest, Bánya utca 31. I. emelet 7., bírósági nyilvántartási szám: 01-01-0006593, adószám: 18158469-1-42, képviseli: **Mihalicska Terézia elnök**, a továbbiakban: Alapítvány),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

A megállapodás célja

1. Az Önkormányzat és az Alapítvány ezúton megállapodnak, hogy közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat kívánnak szervezni. Erre figyelemmel az Önkormányzat – a .../2025. (II. 19.) számú határozatával elfogadott – együttműködési megállapodást köt az Alapítvánnyal.

A megállapodás terjedelme

2. A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok ellátása.
3. A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok ellátása.
4. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok ellátása.

A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok

5. Kölcsönös tájékoztatás pályázati lehetőségekről.
6. Tapasztalatcsere a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésével, az érdekképviseléssel és a kötelezettségekkel kapcsolatos ügyekben.

A nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatok

7. Közös programok kidolgozása, rendezvények, kiállítások szervezése a kerületi nemzetiséghez tartozók közötti kapcsolattartás mélyítése érdekében.
8. Nonprofit szakmai együttműködések, partneri kapcsolatok segítésére fórumok, konferenciák szervezése.
9. A humán, és nemzetiségi kulturális kapcsolatok erősítése.

A nemzetiségi léttel összefüggő feladatok

10. Önkéntesek toborzása és felkészítése a segítő feladatokra.
11. Információgyűjtés, hivatalos ügyek intézése, tájékoztatás.
12. Ismeretterjesztő, preventív jellegű előadások, fórumok szervezése.
13. Készség- és képességfejlesztő tréningek, képzések szervezése

Záró rendelkezések

14. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik, és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

15. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.

16. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.

17. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány az Önkormányzatot, egy pedig az Alapítványt illet meg.

A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2025. február „ ”

Budapest, 2025. február „ ”

.....

...

Kőbányai Horvát Önkormányzat
Kovács Brankó Krisztián
elnök

.....

**... Havasi Gyopár Szociális,
Egészségügyi, Kulturális, Segítő
Közhasznú Alapítvány**
Mihalicska Terézia elnök

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Horvát Önkormányzat
2025. február 24-ei
testületi ülése

Képviselő-testület tagjai:

Kovács Brankó Krisztián elnök



Kricskovics Antal elnökhelyettes

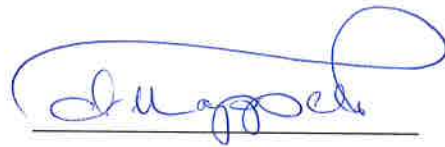


Péntek Sanda képviselő



Meghívottak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat Jegyzője képviselőként



Háy Éva ügyintéző
a Humánszolgáltatási Főosztály

